



ههستی  
نه ته وه پێی  
نیشتمانی  
و له شیعره کانی  
برایم ته حه مه ددا

د. لوقمان ره ئوف

بارنج



پوخته:

ئەم لېكۆلېنەوھەبە دەپھوئەت كار لەسەر حس و ھەستە جیاوازهكانی وەك ھەستی نەتەوھەبە و نیشتمانی تاك بەگشتی و دواجار بلە وەك نوپنەر و رابەری ئەم ھەلوپستە بخاتەرەو، چونكە بەگشتی شاعیران باسیان لە شتە ھەستییەكانی خۆیان كردو، بەشیوازیك بووئەتە خەمی گەرەیان، بەلام لای بلە گەرەترین شت، ھەستی مرۆپییە گشتییەكان بوو، نەك تاییەتی و خودییەكان، بۆیە بەشیوھەبەکی ورد فۆكەسی خستووئەتە سەر ئەو ھەستەنە، كە بوونی مرۆف وەك مرۆفی ئازادو خاوەن بیروباوەر دەردەخەن، بۆیە ئەو پەيامەتی لەم تێكستەدا ھەلگیرا، بریتین لە پەيامی دەستە جەمعی كوردو ھەر كاتیك گوتمان لێیان بێت، راستەوخۆ خۆمانیان تیدا دەبینینەو، چونكە باسكردنە لە ناخی ھەریەكەمان، جگەلەوھەش دەپھوئەت ئەو بناسنیت، كە ئەم ھەستەنە لە گەل زەمەنەكاندا كۆچ دەكەن و كاری خۆیان لەسەر نەو جیاوازهكان بەجێدەھێلن و ھېچ شتیك نابێت بەرەبەستی وەستاندیان و بەردەوام ئامانجەكانی خۆی دەپێكێت.

ناساندن:

ھەستی نەتەوھەبە و نیشتمانی بریتییە لە ئەبستیشنیکی (ھاجز) خودی و لە ناو بیرو عەقلی تاكەوھە سەرچاوەدەگرێت، ئەم سەرچاوەبوونەش لە ئەنجامی ژیاڤتیکی رۆحی لەگەل شوپنەكەدا بۆ ماوھەك بەرجەستەدەبێت. ھەستكردن بە نیشتمان بە گشتی لە شیعری كلاسكیدا شتیکی باسكرا، یان دیار نەبوو، چونكە سروشتی شیعەرەكە بریتییە لە شیعری لیریکی و وێژدانی و تیبدا شاعیر باس لە خواستەكانی دڵ و خود دەكات، واتە قسەكردنە لەسەر ناخی خود بۆ دەرەوھەبە خود، نەك بریتی بێت لە باس و خواستی دەرەوھەبە خود بۆ ناو خودی تر لە پڕۆسەھەبەکی نەتەوھەبە نیشتمانی، یان بوون بە ھاوھەش لەگەل ئەوانی دی، بەمانایەکی تر ھەستە غەریزەھەبە و خودیەكان زانابن بەسەر ھەستە خودیە بوونییەكانی مرۆف، ئەوانەھەبە دەبنە ناسنامە و میژوو. لە راستیدا زمان لە دەقدا ھێژ و نەمانی دەقمان پێدەلێت، بۆیە لە دەقدا

لەپەككاتدا زمان ھەم ھۆیە، ھەم مەبەستە، چونكە دیاریكردنی توانست و توانای شاعیر و نوسەرەو لێرەو دەتوانیت وینا و بیرو روانینی و ئایدلۆژیای شاعیرو نوسەر دیاریكەین.

ھەستەكان لەگەل بوونی مرقابەتیدا بوونیان ھەبووھەبە پێی ژینگە و ئاستی مەعریفی كەسەكە، زالیوون و بالادەستی و دەرکەوتنی جوړیك، یان چەند جوړیكیان لە ناو ئەوانی دیدا دەرەكەوئەت، بلەش یەكێكە لەو شاعیرە دیارنە، كە لە شیعەرەكانیدا تاییەتەندی مرۆپیی پالئەریكی سەرەکی ھاواری ئازادی و بێركردنەوھەبە بۆ ژیاڤەبوو، ئەمانەش كەسایەتی و ژیاڤتیکی سۆزداری و پەيامداری بۆ خۆی و ژبان، دواتر لەگەل گەلدا دروستكردوو.

ھەستی مرۆپیی ھەستكردنە بە شتە ناخۆشەكان، بە تاییەتی ئەوانەھەبە بەسەر گەلێكدا دێت و شتیکی دلەژێنی بە كۆمەلن، جوړج ستینر (Gorg Steiner) دەلێت «ھەمووان دەزانن تراژیدیا لە ژیاڤەبوو، بەلام تراژیدیا بەشیوھەبە شانووییەكە نەبووئەتە شتیکی جیھانی، پێویستە ھونەری رۆژھەلات توندوتیژی و سزا بناسیت، بەلام وینەگرتنی ئازارە كەسییەكان و پالەوانیەتی لە شانووی تراژیدیا، بریتییە لە تاییەتەندی كلتوری ئەوروپیی»<sup>1</sup>.

لە راستیشدا بلە زۆر بە جوانی توانیبووتی لەلایەك ھۆشیاری تراژیدی بخاتەرەو، لەلایەك پالەوانەكە بناسین، لەلایەكی ترەو وینای تراژیدی دروستبكات، ھەر ئەمەش وایكردوو، ئەگەرچی شیعەرەكانی كەمن، لە ناویشیاندا شیعری بەھیز و جوان كەمن، بەلام ئەم تاییەتەندییە وایكردوو، شیعەرەكانی بەھیزیکی دیار و شوناسی ھەستەكانی گەلی كورد، بێتە رابەری ھەستی تراژیدی لە شیعری كوردیدا، ئەم كارەشی لەوھەبە سەرچاوەی گرتو، كە قۇناغەكانی ژیاڤی بوونەتە قوتابخانە بۆ لایەنی نەتەوھەبە و نیشتمانی، وەك دەلێت» لە ژیاڤی ئەو وەختی مندا سیاسەت و ئەدەب وەكو شتیك پێكەوھەبوون، لە ولایتێكدا بووین كە ناو ھەر ناوی كورد بوو، لەقوتابخانەكاندا شیعرو گوۆرانی لەسەر كورد و كوردستان بوو، كەبەشی ھەرەزۆری شیعەرەكان سیاسی بوون»<sup>2</sup> راستە ئەمانە ھۆكارێك بوون لەو ھۆكارانەھەبە برايم ئەحمەد بێنە قۇناغیکی جیاوازتر، بەلام لە راستیشدا بیرو جھانیینی بلەش، ھۆكارێکی تری ئەم ھەلوپستەھەبەبوو، وەك



پ.د. زاهیر له تیف ده لیت «برایم ته حمده هه ره زه مه نی چالاکیه وه تا ده گاته  
 نه مړوش، خوئی له هه ردوو دوخدا ده بیښته وه، به وهی ده قی نه ده بی و شعیری  
 و نامه فکری و سیاسیه کانی له دوخکی دینامیکدابه و هه خویندنه وه په ک  
 بریک له زانباریه کان گه وره تر و فراوانتر ده کات، که نه نجای نه م خویندنه وانه  
 جوړه گرزیه ک له سه به رامبه ره کانی دروسته کات، نه مه ش له ریگه ی هیزی  
 نه زمونه بابه تگه راییه کانه وه نه جامده دریت، له کاتیکدا به راستیه کانی ژبانی  
 کوومه لگاکان به تاییه تی و کوومه لگه ی کوردی کردوه» 3 هه روه ها ده لیت «راستی  
 قهواره ی خاک و نیشتمان، نه م راستیه موثیقی وزه به خسه بو دامه زراندن و  
 له دایکبونی ده قه نه ده بی و شعیره کانی، به شیکش له ده قه کانی ره نگدانه وه ی  
 زه مه نی ناینده ییه وه ک پرۆسه په کی پیشینیکردن، ناینده ییشی په یوه سترکدوه  
 به مهرجی په کگرتن و په کریزی مالی کورده وه» 4

### جوړیه تی هه سته کان له شعیره کانی شاعیردا

لای شاعیر هه سته جوان ده بیښت، به تاییه تی نه وه هه سته هی تاییه تن به  
 نه ته وه و نیشتمان وه، بو په کوئی خه م و پوانینه کانی بریتین له هه سترکن  
 به نازاره کانیان و له ریگه په وه هه م رابردووی ناساندووه، هه م له ریگه ی نه م  
 ناساندنه وه، ئیستا ناینده ش ده ناسیښت و له ریگه ی هه سته کانه وه دپته وه ناو  
 هه سته خویندرو راسته وخو کاریکه ری له سه دروسته کات.

#### 1. هه لچوونی تراژیدی:

له راستیدا هه ره له سه ره تاي ژبانه وه، مروفت ترسی له به رامبه ره دورو به  
 هه بووه، زورچار ترس و دواچار ده سه لاته کانی، تراژیدیای جوړبه جوړیان  
 خولقاندووه، بو په به رده وام ترسی مردن ترسیکی سه ره کی ژبانه و هه مووان له  
 باره یه وه ده پرسن، هه موو نه مه ش له پیناو گه یشته له نه سیجه سه ره کیه که ی،  
 بو په ترس له مردن جوړبه جوړ و شیوازار ده کات، چونکه مروفت ( له هه موو  
 سات و روژیکدا، مردنیکي لاهه کی ده مریت و هه ستیشی پیناکات) 5، ده بیټ  
 مروفت نه م هه سته تراژیدیه ی نه ناسیښت، نه گه رنا نه وا نه وه و ته په راسته که  
 ده لیت « گه وره ترین هه له که مروفت کردیټی، له دایکبونی تی» 6، به لام هه موو

**هه سته نه ته وه یی و نیشتمانی بریتیه له**  
**نه بسیشنیکی (هاجر) خودی و له ناو پیر و عه قلی**  
**تاکه وه سه ره چاوه ده گریت، نه م سه ره چاوه بوونه ش له**  
**نه نجای ژبانیکی روچی بوامو په ک له گل شوینه کدا**  
**به ره جه سته ده بیټ**



برایم  
 ته حمده

جاریک ترس له مردن تراژیدیا بهرهمناهیښت، به لآم تراژیدیا هوکارنکی  
 سهره کی ټو مهرگه سات و هوکارانه په که ههن، بویه شاعیر له ټه نجامی ترسان  
 له نیشتمان، ټم هه لچونه تراژیدیا نه ده خاته روو، وه ک ده لیت:  
 جگه له مهش کوردستان خاک و بوونه، ټه مهش به کاولکاری و له ناو بردن  
 کو تایی پیناهینیت، به مانایه کی تر ټو روانینه کو تایی هاتووه، که بتوانیت  
 له م سهرده مه دا جاریکی تر داگیرکاری به مانا کلاسیکیه کی بهرهمبه پترتیه وه،  
 چونکه کورد بوون زور له وه به هیتر و کوتر و به گورتره و ټه مهش به رده وام له  
 ناخی مروقدایه و هیزی شاره وهی ده روون و چه خماخه ی ټوله سندنده وه،  
 وه ک ده لیت:  
**داگیر کهری دل ټه پر قین**  
**دړنده ی بڼ ویزدان و دین**  
**گه ر قه ندیل و ناگری شیرین**

یه کسان که ی له گه ل رووی زه مین  
 ناتوانی وا که ی کورد نه بین  
 هه ر کورد بووین و هه ر کورد ده بین  
 له پیش ناگر په رستی دا  
 له پیش موسولمانیت ی دا  
 له دیلی و له سه ر په رستی دا  
**هه ر کورد بووین، هه ر کورد ده بین... ل 68**  
 شاعیر وه ک شاعیرانی تر، دووباره وه رزی نازاره کان به دریزایی میژوو، وه ک نمونه  
 ده هیښتته وه و ده یه ویت بلیت له پیناو خاک و نه ته وه و نیشتماندا، چه ندین  
 نازار و قوربانیمان داوه و لپی په شیمان نین و له سه ری به رده وام ده بین، ټه مهش  
 وه ک قهرزکی نه ته وه یی و نیشتمانیه و ده یه پنه وه، وه ک ده لیت:  
**ديسان نازاره، ديسان نازاره**



برایم ټه حمه د

لای خۆی سهره تاي گۆل و به هاره  
كه چى بۆ گهلى كوردى بىچاره  
هه موو په ژاره و دهر د و نازاره.... ل 63

## 2. ويناى تراژىديا:

شاعير زۆر به وردى دهسه لات و بىرو پلانى درىژخايه نى ناسيوه، بۆيه ليره  
توانيوه تى ويناو مه ترسيه كانى ئەم ئايدۆلۆژيايه و پراكتيزه كردن له بهرگى  
تراژىديادا بخاته روو.

شاعير له روانگه ي خستنه رووى ئەم مېژوووه، وهك تاك و دواچار وهك كورد،  
ههستى نه ته وه يى زالده بىت و به راشكاوى ده لىت له پيناو نه ته وه و نيشتماندا،  
هه موومان گيان له سهر دهستين و ئاماده ي قوربانيدانين، له پيناو نه ته وه و  
نيشتماندا، وهك ده لىت:

من پيشمه رگه ي كوردستانم

ئاماده ي جهرگه ي مه يدانم

به سهر و ماڵ و ژيانم

ئەپياريزم كوردستانم.... ل 47

ئەم زمانه ش له پيناو ئەوه دايه، ده په وىت ئيمه ش وهك گه لانى تر نازاد و  
سهر به ست بين، ئەمه ش پيوستى به خه بات و قوربانيدانه و پيوستى به  
كۆمه لىكى دلسۆز و خه مخورى نه ته وه و نيشتمان هه يه و خۆيان و ژيانيان  
به خشنه نيشتمان، له پيناو دهسته بهر كردنى ئاينده ي گه لدا، وهك ده لىت:

تا كورديش وهك هه موو گه لان

به كوئيرايى گشت دوژمانان

نه بى نازاد و شادمان

نه گاته گشت مافى ژيان

دهست له خه بات هه ئناگرم

تا سهر ئەكهوم يا ئەمرم.... ل 48

شاعير له كۆي ئەم روانينه ي ئەوه ده خاتهروو، ژيان به مانا ساده كه ي يان

ئالۆزكه ي بىت له كام ژياندا، سهر به رزتر و ههست به بوونى خۆي دهكات، له  
ديلى، يان له مردن و قوربانيدان، وهك ده لىت:

مروڤ به دىلى بژى خۆشه، يان

هريت بۆ به رزى خۆي و ولاتى ..... ل 19

يان:

نازاد كردن و به رزى ولاتم

هيواي گياهمه و ئامانجى ژيانم.... ل 21

## 3. روانينى نيشتمانى:

ئەو روانينه ان كه شاعير بۆ نيشتمانكه ي كه كوردستانى گه وره يه هه يه تى،  
له بهر ئەوه « كوردستان بۆ به له لايه كه وه ناسنامه يه، له لايه كى تر شه وه ولات  
و قهواره و ئيش و نازادى و سهر به ستى و فهره هه نكه، گهر سه يرى كى خيراى  
شيعره كانى بكه ين، ئەوا به ئاشكرا ده بينين وشه ي كوردستانى به ريزه ي 13 جار  
به كار هيناوه و وشه ي خاك به ريزه ي 7 و ولات به ريزه ي 3 و كورد به ريزه يه كى  
زۆر گه وره تر كه برى تيه له 36 جار. نيشتمانيش به ريزه ي 5 جار، هه موو ئەمانه  
جهخت له سهر په يوه ستى و په يوه ندى و ئاماده بوونى شاعيره به خاك و نيشتمان.  
به لأم به ماناي جياواز كه بهم جياوازيه ده وترىت ئاماده بوونى چۆنايه تى كه ته واو  
زهمه نى شاعيران ده گير كردوه» 7 بۆيه ليره وه هه موو شته كان ده بينىت و  
ليره شه وه بريار و قوربانى ده دات، به مانايه كى تر شاعير ده په وىت خودو نيشتمان  
بكاته يهك و له روانگه ي ئەم په كيونه وه، ئاينده و شته كان بخوئىته وه، هه موو  
ئەمانه ش له رابردوووه سهر چاوه ي گرتوه، چونكه كورد گه لىكى نازاو خه باتكارو  
قوربانيدهره هه ر ئەمه ش پاراستوونى، تاكه شتىك كه كورد تاوه كو ئىستاش  
به سه ريدا زالنه بووه، ناپاكه كانه، بۆيه شاعير ده لىت:

تاقه شتىكى ئەم كوردستانه

داگير نه كراوه به جهنگى مه يدان

هه مووى به پاكى و دلسافى خۆمان

به فرت و فيلى زۆله موسولمان



كورد بڤبه شكرا له ماف و له نان

له مالى خوڤيا بوو به بڤنگانه .... ل67

شاعير دهيه وڤت زور به راشكاوى ټه هڤزهى ههسته بخاتهروو، كه بهردهوام بوته گيانى بهرخودان، ټه ههسته نهتهوهيى و نيشتمانيه، كه ټايندهى لڤدهخوڤنرڤتهوه، بووته هڤزى مانهوهى كورد لهسه ر خاكي، ټه گهر نا، لاوازي ټاستى معريفى و به داوى ټاينهوه، كوردستان به شڤوههك له شڤوهكان داگيركراوه و تنها ټم ههسته پاكانهيه، بووته هڤزى بهرگرى و مانهوه، بوڤه زور به راشكاوى دهټيت» خاوهن مالى به داگيركارى ناڤيت، خال و ههستهكان ټاوڤتهى بوون و ژيانه، دهكرڤ دزى لڤرڤى و داگيربكرڤت، بهلام دواچار دهڤتهوه به چڤكه نامو و سهرهخورهيان، وهك دهټيت:

كورد خاوهنى ټم نيشتمانه

پر خڤر و فڤل و پر نهوت و كانه

خاوهنى ميژوو هى ټم زه مانه

بهرگرى هه موو گورزى زه مانه..... ل67

#### 4. روانينى نهتهوهيى:

مه بهست لهو ههستانهيه كه له بهرامهر نهتهوهكهى كه كورده دهردهپرڤت، ټم ههستهش له ټه نجامى ټه و زولم و زور ناداديهيى، كه به درڤزايى ميژوو بهرامهر كورد كردويه تى سه رچاوهى گرتوه و دهيه وڤت له م رڤگهيه وه هم وهلامى ټم زولمانه بداته وه، كه بڤسودن، هم پهيمانى بوونيه تى خوڤ دهسهلمڤتيت، بوڤه لڤروه هه موو ټه و بوچوونه كلاسيكى و بڤ بنه ماپانهى رهتده كاته وه، كه له سه ر كورد ميژوو هكهى هه ن و هه ريه كه يان په يوه ست ده كاته وه به نه ژاد و ره گه زڤكى تره وه، دهيه وڤت بلڤت ټه گهر دهته وڤت بزانيت سه ر به كام ره گه زيت، ټه وا له ههسته ناوه كيه كانت و ميژوو بهرسه، جگه له مهش» فرههنگى سياسى دهستيشانى سنورى ټايداي شاعير و سروشت و رهوشتى سياسى ولات و دهروهى ولات بهرژڤمه سياسييه كانه وه ده كات. له م فرههنگه دا كه زوربهى وشه و زارواه كانى پڤشتر له لايهن شاعيرانى پڤش خوڤى و سهردهمى خوڤى به كارها توه» 8 وهك دهټيت:

نه عه ره بم نه ټيرانيم

شاعير دهيه وڤت زور به راشكاوى ټه هڤزهك ههسته

بخاتهروو، كه بهردهوام بوته گيانى بهرخودان،

ټه ههسته نهتهوهيى و نيشتمانيه، كه ټايندهى

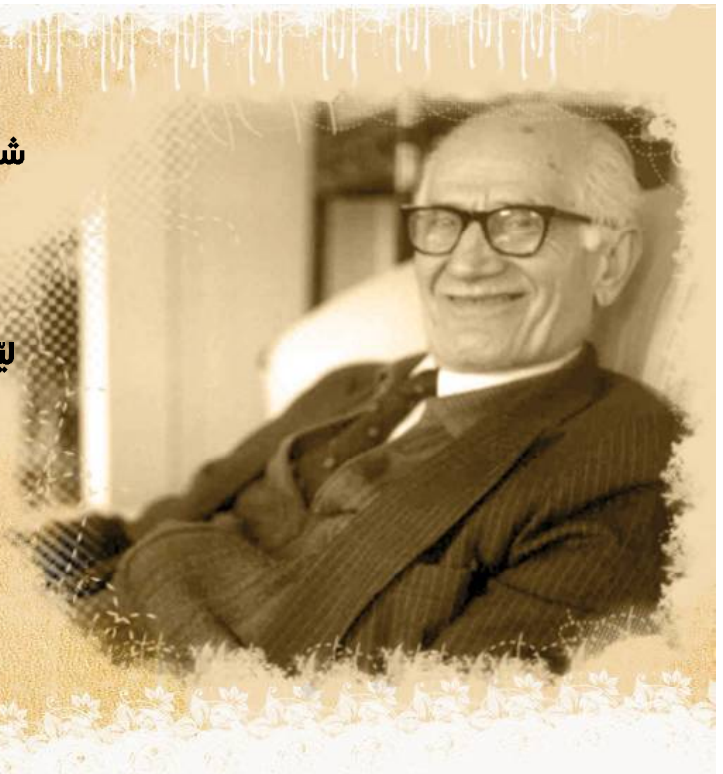
لڤدهخوڤنرڤتهوه، بووته هڤزى مانهوهى كورد لهسه ر

خاكي، ټه گهر نا، لاوازي ټاستى معريفى و به

داوى ټاينهوه، كوردستان به شڤوههك له شڤوهكان

داگيركراوه و تنها ټم ههسته پاكانهيه، بووته

هڤزى بهرگرى و مانهوه



نه تورکیتی شاختانیم

نهك ههر من خۆم، میژوش ئەلی

که کوردم و کوردستانیم....ل68

ژیانی مروۆف لهسەر خاک و ئاو و به پێی بنچینه و بنه ما و کلتوری خۆی، مافیکی سهره تایی هه موانه، به لآم ئەگەر رێگری له مانه بکریت، هه ولده درین له رێگه ی ناسین و مه عریفه وه هه له ی ئەم هه نگاوه بخه ی نه روو، گه رنا نرخی ئەم مافانه گه ر گیانی ش بێت ده یبه خشین، چونکه بووتمان یه کسانه به هه سه ته کاتمان، وه ک ده لیت:

بۆ مافی گهل و خاکه که م

هه تا ماوم خه بات ده که م

نیازی خه باتمان شه ر نیه

ده سه سه ته وه ی ئازادیه

به لآم که نرخی ئازادی

مردن بۆ ده مرین به شادی.....ل69

هه ر بۆیه شاعیر زۆر به ئاشکرا هه ر له سه ره تایی ژیا نییه وه، بریاریدا وه بژی له پێناو نه ته وه و نیشتماندا و له پێناو ویشیدا ئاماده ی هه موو به ره به سه ت و قوور بانیدانه کانه، له پێناو ئەو ئامانجه ی که بۆ نه ته وه و نیشتمان به رزی کردۆته وه، ئەمه ش له وه هه سه ته نه ته وه یی و نیشتمانییه وه سه رچاوه ی گرتووه، که له گه لیدا ده ژێ و بووه ته هێزی خه بات چ به نوسین، یان به هه سه ت و هه ولدان.

ئه نجام:

له ئه نجامی ئەو لیکۆلینه وه یه ده گه یه ئەوه ی که:

1. هه سه تی نه ته وه یی و نیشتمانی به شیکێ دانه برآوه له بوونی مروۆف و رووداوه کان لاواز و به هێزی ده که ن و دوا جاریش هێزی رووبه روو بوونه وه ی هه موو سات و باره ناله باره کانه.

2. شاعیر زۆر به وردی کاری له سه ره هه سه تی گه لی کورد کردووه وه له روانگه ی

وینایی خۆیه وه هه موو جوړه کانی ناساندووه.

3. هه سه تی نه ته وه یی لاوازه یی، به لآم مروۆف ناتوانیت خۆی لئ به دوور بگریت،

به لکو درۆ له گه ل خودی خۆیدا ده کات.

4. ترس له مردن زۆر جار هۆکاری سه ره هه لدانێ تراژیدیا و مه ترسییه کانی تره.

5. تراژیدیا و شیوازه کانی، هه لگری مانا و مه ودا ی جیاوازی تاییه ت به خۆیان.

6. شاعیر ده یه ویت له رێگای پالله وانی رووداوه وه، گه لی کورد بکاته پالله وانی

تراژیدیاکان و ئەم په یامه بده ته ده سه لات، که کورد زۆر له وانیه ی بیران

لیده کاته وه، به هێزو نه مرتره.

په راویزو سه رچاوه کان:

1. انطوان معلوف، المدخل الى المأساة و التراجيديا و الفلسفه المأساوية، المؤسسة

الجامعه، بیروت، ط 1، 1982، ص 134.

2. د. عبدالله مهردوخ، چهند یادگاریکی ماموستا برائیم ئەحمه د، بنکه ی ژین،

سلیمانی، 2010، ل 59

3. پ.د. زاهیر له تیف، برائیم ئەحمه دو ستراتژییه تی ده ق، چاپخانه ی کارۆ،

سلیمانی، 2017، ل 13

4. هه مان سه رچاوه، ل 18

5. ابراهيم عبدالرحمن محمد، قضايا الشعر في النقد الادبي، دار العوده، ط 2،

1981، ص 116.

6. انطوان معلوف، المدخل الى المأساة و التراجيديا و الفلسفه المأساوية، المؤسسة

الجامعه، بیروت، ط 1، 1982، ص 72.

7. پ.د. زاهیر له تیف، برائیم ئەحمه دو ستراتژییه تی ده ق، ل 34

8. هه مان سه رچاوه، ل 41

9. عومر مه عروف به رزنجی، برائیم ئەحمه د، کۆبه ره مه شه عریه کانی،

Steiner . G: la Mort de la Tragedie, Edduseuil, Paris, 196510.



برائیم ئەحمه د